

### Questions orales

**M. Sharp:** Monsieur l'Orateur, je ne savais pas vraiment si l'Union soviétique avait envoyé des armes aux pays arabes, ou à l'un d'entre eux, depuis le cessez-le-feu, aussi n'étais-je pas à même de soulever ce problème. J'ai bien rappelé aux autorités soviétiques que la politique de notre pays consistait à ne pas envoyer d'armes à l'un ou l'autre des pays en conflit.

**M. Diefenbaker:** Apparemment, le ministre ne lit pas le *Times* de New York.

\* \* \*

### LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

#### LES ENVOIS DE PÉTROLE PAR L'OLÉODUC PORTLAND-MONTRÉAL—LES PROPOS DE CERTAINS MINISTRES AU SUJET DES RESTRICTIONS

**M. Ian Arrol (York-Est):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au premier ministre. Le premier ministre peut-il expliquer les contradictions entre les déclarations de plusieurs ministres au sujet des envois de pétrole effectués par le pipe-line de Portland-Montréal. En effet, deux ministres ont déclaré qu'il n'y aura aucune réduction de pétrole et un autre a dit que les envois de pétrole raffiné seraient restreints.

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, si le député veut bien me donner le détail de ces déclarations, je les étudierai et je demanderai aux ministres en question s'ils se sont réellement contredits.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La présidence va donner la parole au chef de l'opposition pour une question supplémentaire, puis au député de Spadina.

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Le premier ministre pourrait-il concilier la déclaration faite il y a quelques jours par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, selon laquelle les États d'Arabie Saoudite et Abu-Dhabi ont déclaré qu'ils interdisaient toutes les expéditions à Portland destinées à être acheminées par oléoduc jusqu'au Canada, avec la déclaration du secrétaire d'État aux Affaires extérieures qui a dit hier ignorer tout d'une interdiction semblable?

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, je pense qu'il y a une distinction à faire, en ce qu'aucun de ces pays ne boycotté les expéditions de pétrole vers le Canada, mais que deux d'entre eux ont décidé de ne pas expédier de pétrole au Canada par voie de Portland, aux États-Unis.

\* \* \*

### LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

#### LE TREMBLEMENT DE TERRE AUX AÇORES—L'OFFRE D'AIDE AUX SINISTRÉS

**M. Peter Stollery (Spadina):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au secrétaire d'État aux Affaires exté-

[M. Diefenbaker.]

rieures. Étant donné qu'environ 3,000 familles se sont retrouvées sans logis au cours de la fin de semaine, à la suite d'un tremblement de terre dans les Açores qui a détruit 80 p. 100 des maisons de l'île de Pico et du nord de l'île de Faial, et que les autorités locales ont fait évacuer les petits villages de ces deux îles en raison du danger, puis-je demander au ministre ce que fait le gouvernement canadien pour aider ces sinistrés parmi lesquels se trouvent des parents d'un grand nombre de Canadiens d'origine portugaise?

**L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Monsieur l'Orateur, mon ministère s'est intéressé à cette tragédie, et je puis dire que nous prendrons une décision au cours des prochains jours sur l'aide à fournir, d'une façon qui répondra, j'en suis sûr, aux désirs des Canadiens.

\* \* \*

### LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

#### L'AMÉNAGEMENT D'UN OLÉODUC VERS MONTRÉAL—LES EXPLICATIONS DU 4 SEPTEMBRE

**M. Allan B. McKinnon (Victoria):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre. Vendredi dernier, à la période de questions, j'ai rappelé la déclaration du premier ministre qui figure à la page 6184 du *Hansard* du 4 septembre; il n'y est pas question de quelque décision touchant la construction d'un pipe-line vers Montréal. Le premier ministre a dit qu'il vérifierait ses propos. Le premier ministre peut-il nous dire si lui-même ou un membre de son personnel ont trouvé une citation quelconque qui permette d'affirmer qu'il a annoncé le 4 septembre la décision de construire ce pipe-line?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Non, monsieur l'Orateur, et je n'entendais pas affirmer avoir dit quoi que ce soit qui ne correspond pas à la citation du député. Ce que j'ai bel et bien expliqué le 4 septembre, c'est l'orientation de notre politique. Divers ministres et moi-même avons par la suite fait d'autres déclarations qui ont beaucoup éclairé celle du 4 septembre. Nous sommes convaincus que la construction de ce pipe-line s'impose.

[Plus tard]

**M. McKinnon:** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire s'adresse également au premier ministre. Elle a trait à la prise de décisions. Hier soir, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a déclaré en réponse à une question du député de Regina-Est, comme en fait foi le compte rendu à la page 8149, que les pourparlers avec le Québec n'avaient pas encore abouti à un accord de principe concernant la construction d'un pipe-line. Le gouvernement a-t-il l'intention de construire ce pipe-line, que le gouvernement du Québec le veuille ou non?

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, je crois que le ministre a répondu catégoriquement à cette question à savoir qu'il nous incombe d'assurer la sécurité des approvisionnements; mais nous sommes maintenant persuadés que le Québec se rendra compte du bien-fondé de cette position.